

Katedra francouzského jazyka a literatury
Posudek vedoucí diplomové práce KFJL PdF UHK

Autorka: Karolína Loučková

Studijní obor: Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - francouzský jazyk a literatura, hudební výchova

Název práce: Využití obrázkové knihy – leporela v hodinách francouzského jazyka

Vedoucí práce: PhDr. Michaela Mádlová, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Miloslava Dvořáková, Ph.D.

Kritéria hodnocení práce

Obsahová stránka

Teoretická část práce – téma práce, cíle, struktura
--

Autorka pro svou diplomovou práci zvolila téma využití obrázkové knihy - leporela ve výuce francouzského jazyka u žáků mladšího školního věku (6 - 10 let). Cílem práce je popsat literární žánr leporelo a navrhnout možnosti jeho využití ve výuce FJ ve skupinách žáků dané věkové kategorie.

Práce je rozdělena na část teoretickou – kapitoly 1-5 Littérature d'enfance et de jeunesse, Enseignement précoce du FLE, Compétences linguistiques, Album de jeunesse, Histoire de Babar, le petit éléphant, a část praktickou – kapitola 7 (dle obsahu, ale měla by být očíslována 6) Activités pédagogiques, ve které studentka nabízí soubor didaktických materiálů vytvořených na základě vybraného leporela L'Histoire de Babar. V teoretické části práce jsou postupně představena témata literatury pro děti a mládež, rané výuky FLE (zde se studentka trochu zbytečně věnuje vymezení FLE obecně namísto zacílení přímo na FLE précoce; naopak vhodně doplňuje téma FLE précoce uvedením relevantních příkladů existujících učebních materiálů), čtyř řečových dovedností s vhodným zacílením k zaměření práce (FLE précoce), žánru leporelo/obrázkové knihy a jeho specifik, dostává se naposled ke konkrétnímu zvolenému leporelu L'Histoire de Babar, le petit éléphant a jeho autorovi, přičemž, vzhledem ke své aprobaci hudební výchova, představuje autora zhudebněné verze tohoto příběhu, zůstává však pouze u autora, o díle samotném se zmiňuje pouze okrajově.

Praktická/didaktická část práce
--

Ve své praktické části nabízí práce soubor didaktických aktivit pro danou věkovou kategorii s využitím leporela. Předkládané aktivity byly vytvořeny studentkou a jsou určeny pro jazykovou úroveň A1-A2 dle SERRJ. A1 je vzhledem k zaměření práce i publiku vyhovující, domnívám se ale, že jazykové úrovni A2 daní žáci nedosáhnou, také vzhledem k faktu, že se FJ na 1. stupni ZŠ (jako první cizí jazyk) nevyučuje. Vybrané aktivity byly vyzkoušeny v praxi během hodin jazykového kurzu a poté byl jejich průběh autorkou reflektován. Aktivity jsou představeny ve formě přehledných a jednotně strukturovaných pedagogických listů. Oceňuji propojení s hudební a výtvarnou výchovou a zaměření na práci s obrazovým materiálem, což zcela odpovídá věku žáků.

Prezentace výsledků a jejich interpretace, splnění cílů práce

Studentce se v souladu s formulovaným cílem diplomové práce zdařilo předložit v praktické části práce soubor čtrnácti pedagogických aktivit, které vycházejí z obrázkové knihy L'Histoire de Babar. Předložené aktivity jsou originální, nápadité a cílí rovněž na podpoření kreativity u žáků. Oceňuji, že aktivity byly vyzkoušeny v praxi a byly reflektovány, i když převážně popisnou formou se zaměřením na to, CO proběhlo, méně potom JAK a PROČ. Bylo by obohacující připojit k některé z aktivit také reflexi ze strany žáků.

Vědecký přínos práce

Přínos práce spatřuji především v praktické rovině, tj. pro školní praxi jako demonstraci možností využití leporela ve výuce FJ u žáků mladšího školního věku.

Formální stránka

Struktura práce a rozsah

Části teoretická a praktická jsou přehledně členěny do kapitol a podkapitol, část praktická je oproti části teoretické o přibližně třetinu rozsáhlejší. Celkový rozsah práce odpovídá diplomové práci. Pedagogické listy jsou přehledně a jednotně strukturovány. Práce je doplněna bohatým obrazovým materiálem v části Příloh.

Upozorňuji na chybné číslování kapitol (část praktická 6, nikoliv 7, jak uvedeno).

Část Závěr by bylo žádoucí lépe strukturovat, ne vždy na sebe jednotlivé věty logicky navazují a ne vždy vystihují skutečné závěry práce.

Jazyková úroveň práce a stylistika

Jazykové a stylistické zpracování je na dobré úrovni, s některými dílčími nedostatky. Po stránce jazykové se v práci vyskytují drobné chyby (gramatické, pravopisné) a překlepy. Z pohledu stylistiky se v textu objevují formulace vycházející z mateřského jazyka, přeložené do francouzštiny.

Práce se zdroji a dodržení bibliografických norem

Autorka čerpala ze zdrojů v českém a francouzském jazyce – knižních a elektronických, v počtu dostačujícím pro potřeby diplomové práce. Bibliografické normy byly vesměs dodrženy, nicméně u některých uvedených zdrojů v části Bibliographie chybí oproti většině zde uvedených IBSN/ISSN a nejsou vždy správně uvedena interpunkční znaménka (tečka, čárka).

Celkové hodnocení, komentáře

I přes zmíněné připomínky hodnotím diplomovou práci jako zdařilou. Z textu je patrný zájem studentky o dané téma a rovněž její přístup se snahou o propojování cizího jazyka s předměty výchov (hudební a výtvarné). Věřím, že navržené aktivity mohou být s úspěchem využity vyučujícími v hodinách francouzštiny jako cizího jazyka.

Závěr: Předložená práce vyhovuje požadavkům daného oboru a po stránce obsahové i jazykové splňuje kritéria diplomové práce.

Hodnocení:

V Hradci Králové dne 5. 6. 2023

PhDr. Michaela Mádlová, Ph.D.